



TERVISEAMET

TROY CHEMICAL COMPANY BV  
Poortweg 4C  
2612PA  
Holland

05.02.2020 nr 10.1-5/19/523-3

### **Eesti riikliku loa EE-0020933-0000 muutmine**

Terviseametile esitati 13.12.2019 biotsiidiregistri (R4BP) kaudu biotsiidi **TWP 097i** loa EE-0020933-0000 haldusliku muudatuse teade (NA-ADC): BC-YY055773-86 vastavalt Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 artiklile 50.

Teatatakse järgmis(t)est muudatus(t)est:

- muudetakse loa omaniku aadress: Poortweg 4C, 2612PA Delft, Holland;
- lisatakse järgnevad kaubanduslikud nimetused: AS---M717, VB4000, Marconol ultimate (Preserver), S2368BC000;
- muudetakse biotsiidi tootja aadress: Poortweg 4C, 2612PA Delft, Holland.

Terviseamet nõustub teates toodud muudatus(t)ega ning muudab 05.02.2020 vastavalt Komisjoni rakendusmääruse (EL) 354/2013 artiklile 6 riiklikku luba EE-0020933-0000 kooskõlas lisas (lisatud) toodud biotsiidi omaduste kokkuvõttega.

Biotsiidi etiketi peab koostama vastavalt Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 artiklile 69 ja biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Olemasolevaid varusid on lubatud turul kättesaadavaks teha kuni 03.08.2020 ja kasutada kuni 30.01.2021.

Lugupidamisega

Enda Veskimäe  
osakonnajuhataja  
kemikaaliohutuse osakond

Lisa: Loa number EE-0020933-0000 biotsiidi omaduste kokkuvõtte, 8 lehel.

LISA

## **Biotsiidi omaduste kokkuvõte**

TWP 097i

Tooteliik 8. Puidukonservandid (konservandid)

Loa number: EE-0020933-0000

R4BP registrinumber: EE-0020933-0000

## 1. HALDUSTEAVE

### 1.1. Tootte kaubanduslik(ud) nimetus(ed)

Kaubanduslik nimetus	TWP 097i AS---M717 VB4000 Marconol ultimate (Preserver) S2368BC000
----------------------	--------------------------------------------------------------------------------

### 1.2. Loaomanik

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimi	Troy Chemical Europe BV
	Aadress	Poortweg 4C, 2612 PA Delft Holland
Loa number	EE-0020933-0000	
<i>R4BP registrinumber</i>	EE-0020933-0000	
Loa andmise kuupäev	10/07/2019	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	20/01/2028	

### 1.3. Tootte tootja(d)

Tootja nimi	Troy Chemical Europe BV
Tootja aadress	Poortweg 4C, 2612 PA Delft Holland
Tootmiskohtade asukoht	Industriepark 23, 56593 Horhausen Saksamaa Westelijke Randweg 9, 4791 RT Klundert Holland

### 1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	3-jodo-2-propünüülbutüülkarbamaat (IPBC)
Tootja nimi	Troy Chemical Europe BV
Tootja aadress	Poortweg 4C, 2612 PA Delft Holland
Tootmiskohtade asukoht	Industriepark 23, 56593 Horhausen Saksamaa One Avenue L, 07105 Newark, New Jersey Ühendriigid

Toimeaine	1-[[2-(2,4-diklorofenüül)-4-propüül-1,3-dioksolaan-2-üül]metüül]-1H-1,2,4-triasool (propikonasool)
Tootja nimi	Janssen PMP, a division of Janssen Pharmaceutica NV
Tootja aadress	Turnhoutseweg 30, 2340 Beerse Belgia
Tootmiskohtade asukoht	Jiangsu Seven continent Green Chemical Co. Ltd, North Area of Dongsha Chem-Zone, 215600 Zhangjiagang, Jiangsu Hiina

Toimeaine	3-fenoksübensüül-(1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2-diklorovinüül)-2,2-dimetüültsüklopropaankarboksülaat (permetriin)
Tootja nimi	LANXESS Deutschland GmbH Material Protection Products
Tootja aadress	Kennedyplatz 1, D-50569 Köln Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Bayer Vapi Private Limited, Plot # 306/3 II Phase, GIDC, 396 195 Vapi, Gujarat India

## 2. TOOTE KOOSTIS JA OLEK

### 2.1. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
3-jodo-2-propüüülbutüülkarbamaat (IPBC)		Toimeaine	55406-53-6	259-627-5	0.75
1-[[2-(2,4-diklorofenüül)-4-propüül-1,3-dioksolaan-2-üül]metüül]-1H-1,2,4-triasool (propikonasool)		Toimeaine	60207-90-1	262-104-4	0.24
3-fenoksübensüül-(1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2-diklorovinüül)-2,2-dimetüülsüklopropankar boksülaat (permetriin)		Toimeaine	52645-53-1	258-067-9	0.25
Süsivesinikud, C10-C13, N-alkaanid, isoalkaanid Tsüklilised, <2% aromaatsed			64742-48-9	918-481-9	89.485

### 2.2. Oleku kirjeldus

AL - Muu vedelik

## 3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulauseid	<p>Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. Tuleohtlik vedelik ja aur.</p> <p>Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.</p> <p>Põhjustab tugevat silmade ärritust.</p> <p>Sisaldab 3-jodo-2-propüüülbutüülkarbamaati (IPBC), permetriini, propikonasooli ja polü- (etüleenglükool)-dimetakrülaati. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.</p> <p>Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.</p>
Hoiatuslaused	<p>Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.</p> <p>Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada.</p> <p>Pärast käitlemist pesta hoolega käsi.</p> <p>Vältida sattumist keskkonda.</p> <p>Kanda kaitseprille.</p> <p>ALLANEELAMISE KORRAL: Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.</p> <p>MITTE kutsuda esile oksendamist.</p> <p>NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad. Loputada nahka veega.</p> <p>Tulekahju korral: Kustutamiseks kasutada kuivkemikaali, CO<sub>2</sub>, veespreid (udu) või vahtu.</p>



	<p>Mahavoolanud toode kokku koguda.  Hoida hästi ventileeritavas kohas.Hoida jahedas.  Hoida lukustatult.  Hoida lastele kättesaamatus kohas.  Sisu kõrvaldada kõikide kohalike, piirkondlike, riiklike ja rahvusvaheliste regulatsioonide kohaselt.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

##### 4.1. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 1. Kasutus # 1 – Pintsli ja värvirullikuga pealekandmiseks kutselisele kasutajale ja tavatarbijale**

Tooteliik	Tooteliik 08 - Puidukonservandid (konservandid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	<p>TWP 097i on puidukaitsevahend tavatarbijale ja kutselisele kasutajale pintsliga või värvirullikuga pealekandmiseks kasutades 200 ml/m2 kohta kasutusklassides 2 ja 3... Kasutamise ja kuivamise juures peab temperatuur olema kõrgem kui 5° C ning suhteline õhuniiskus alla 80%. Peale tuleb kanda kattekiht. Kattekiht ei tohi olla film- ega puidukonservant. Kattekihti tuleb hooldada. Kuivamisaeg käsitlemiseks ja uue kihi peale kandmiseks on ligikaudu 24 tundi (temperatuuril 23°C ja suhtelise õhuniiskusega 60%).</p>
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Aureobasidium pullulans spp.  Wood disfiguring fungi  Andmed puuduvad  Aureobasidium pullulans spp.  Wood disfiguring fungi  Andmed puuduvad  Sydowia pithyophilia  Wood disfiguring fungi  Andmed puuduvad  Sydowia pithyophilia  Wood disfiguring fungi  Andmed puuduvad  Gloeophyllum trabeum  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Gloeophyllum trabeum  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Coniophora puteana  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Coniophora puteana  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Poria Placenta  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Poria Placenta  Wood rotting basidiomycetes  Andmed puuduvad  Hylotrupes bajulus L.</p>

	Woodboring beetles Vastne  Putukad Reticulitermes sp. Termites töötajad, sõdurid ja nümfid
Kasutuskoht	Välistingimustes TWP 097i on puidukaitsevahend tavatarbijale ja kutselisele kasutajale kasutamiseks väliskeskkonnas, näiteks aknad, välisukseid, fassaadikatted, katuseräästas, piirdeaiad, katusealused jne. Kasutada puidu kaitseks kasutusklassides 2 ja 3. Kasutamiseks ainult okaspuidul.
Kasutusmeetod(id)	Avatud süsteem  <b>pintsliga ja värvirullikuga pealekandmiseks</b>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	200 mL/m <sup>2</sup> - mitte lahjendada 1 pealekandmine igal ajal
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja Tavatarbija (mittekutseline kasutaja)
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Purk, epoksüfenooliga ääristatud metall: 375 ml, 500 ml, 750 ml, 1 l, 2,5 l, 5 l (tavatarbijale ja kutselisele kasutajale)</li> <li>- Purk, epoksüfenooliga ääristatud metall: 20 l (ainult kutselisele kasutajale)</li> <li>- Purkidel peab olema lastekindel kinnitus ja hoiatus, kui seda müüa tavatarbijatele.</li> </ul>

#### 4.1.1. *Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid*

Ei ole kasutusspetsiifiline, vt jaotis 5.1.

#### 4.1.2. *Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed*

Ei ole kasutusspetsiifiline, vt jaotis 5.2.

#### 4.1.3. *Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.*

Ei ole kasutusspetsiifiline, vt jaotis 5.3.

#### 4.1.4. *Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.*

Ei ole kasutusspetsiifiline, vt jaotis 5.4.

#### 4.1.5. *Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.*

Ei ole kasutusspetsiifiline, vt jaotis 5.5.

## 5. ÜLDISED KASUTAMISJUHISED<sup>1</sup>

### 5.1. Kasutusjuhendid

Ainult puidukaitsevahendina kasutamiseks.

Kasutaja:

tavatarbijale ja kutselisele kasutajale: Pealekandmise määr: 200 ml/m<sup>2</sup> puidu kohta.

Toode on kasutamiseks valmis ja seda ei tule lahjendada. Enne kasutamist korralikult segada.

Kasutamise ja kuivamise juures peab temperatuur olema kõrgem kui 5° C ning suhteline õhuniiskus alla 80%.

Peale tuleb kanda kattekiht. Kattekiht ei tohi olla film- ega puidukaitsevahend. Kattekihti tuleb hooldada. Kuivamisaeg: käsitlemiseks ja kattekihi pealekandmiseks: umbes 24 h.

Tööriistade puhastamine: lakibensiin.

Hoiustada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas. Hoiustada originaalpakendis tihedalt suletuna. Kaitsta külmumise eest.

### 5.2. Riskivähendamismeetmed

- Pesta käsi ja nägu peale toote pealekandmist ja kasutamist, samuti enne söömist, joomist või suitsetamist.
- Pealekandmisel katta aluspind ja koguda mahaläinud toode kokku. Mitte kanda toodet puidule kohas, kus toode võib sattuda pinnavette, nt tiiki ületaval sillal.
- Mitte kanda toodet puidule pinnaveekogude või veekaitsealade läheduses.
- Mitte lasta tootel jõuda veekeskondadesse, kanalisatsioonüsteemi või pinnasesse.
- Mitte kasutada siseruumides, välja arvatud akende välimised raamid ja välisüksed.
- Mitte töödelda puitu või asetada töödeldud puitu kohtadesse, kus see võib kokku puutuda toiduainete/loomasööda, toiduainete töötlemiseks kasutatavate esemete või pealispindadega, et vältida tootest või töödeldud puidust tulenevat saastumist.
- Peale tuleb kanda kattekiht. Kattekiht ei tohi olla film- ega puidukaitsevahend. Kattekihti tuleb hooldada.
- Hoida laste eest kaitstult pealekandmisel ja kuivamisel.
- Kasutada ainult väliskeskkonnas või hästi ventileeritud kohtades.

<sup>1</sup> Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutamisharjutused kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.



- Hoida tootega töödeldud puitu väliskeskkonnas või hästi ventileeritud kohtades kuni see on kuiv.
- Hoida toidust, joogist ja loomasöödadest eemal.
- Vältida silma sattumist, kontakti naha ja riietega.
- Vältida auru või vine sissehingamist.
- Kutselistele kasutajatele:
- vaja on kasutada kaitseriietust. Toote käsitlemisel ja järgneval puidu käsitlemisel kanda kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kindamaterjali täpsustab loaomanik tooteteabes).

### 5.3. Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Esmaabi:

ÜLDINE: õnnetuse, kahtlustatava kokkupuute korral või kui te tunnete ennast halvasti, pöörduda koheselt arsti poole (kui võimalik, näidata toote etiketti).

SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada silmi koheselt rohke veega, tõstes ülemist ja alumist silmalaugu aegajalt üles. Kontaktläätsede kandmisel need eemaldada. Loputada vähemalt 10 minutit. Pöörduda arsti poole.

SISSEHINGAMISE KORRAL: viia ohver värske õhu kätte ja hoida teda puhkeasendis, milles on mugav hingata. Kui ohver ei hinga, hingamine on ebaregulaarne või kui tekib hingamisseiskus, tuleb koolitatud isikul teha kustlikku hingamist või anda hapnikku. Abi osutavale isikule võib olla ohtlik suust-suhu hingamise tegemine. Kui terviseprobleemid püsivad või on tõsised, pöörduda arsti poole. Teadvuse kadumisel asetada ohver taastumisasendisse ja kutsuda koheselt meditsiinilist abi. Hoida hingamisteed lahti. Lõdvestada kitsad riided nagu kaelus, lips, vöö või rihm.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta nahka hoolikalt seebi ja veega või kasutada sobivat nahapuhastusvahendit. Eemaldada saastunud riided ja jalanõud. Kui sümptomid püsivad, otsida meditsiinilist abi. Enne korduvkasutamist riided pesta. Enne korduvkasutamist jalanõud korralikult puhastada. Püretroidid ja püretriinid võivad põhjustada paresteesiat (naha torke- ja surinatunne naha ärritusega). Sümptomite püsimisel: otsida arstiabi.

ALLANEELAMISE KORRAL: Pöörduda koheselt arsti poole. Helistada mürgistusteabekeskusesse või arstile. Loputada suud veega. Eemaldada proteesid, kui neid on. Viia ohver värske õhu kätte ja hoida puhkeasendis, milles on mugav hingata. Kui toodet on alla neelatud ja isik on teadvusel, anta väikestes kogustes vett juua. Lõpetada vee andmine, kui kannatanu tunneb ennast halvasti, sest oksendamine võib olla ohtlik. Neelamisel on aspiratsioonioht. Toode võib sattuda kopsudesse ja neid kahjustada. Mitte kutsuda oksendamist esile. Kui inimene hakkab oksendama, siis tuleb pead hoida all, et okse ei satuks kopsudesse. Mitte kunagi anda suu kaudu midagi teadvuseta inimesele. Teadvuse kadumisel asetada ohver taastumisasendisse ja otsida koheselt meditsiinilist abi. Hoida hingamisteed lahti. Lõdvestada kitsad riided nagu kaelus, lips, vöö või rihm.

Esmaabiandjate enesekaitse: isikliku riski korral või sobiva koolituseta ei tohi abi osutada. Abi osutavale isikule võib olla ohtlik suust-suhu hingamist teostada.

Hädaabimeetmed keskkonna kaitsmiseks:



piirata ja koguda maha läinud aine sobiva absorbendiga ja panna see märgistusega lukustatavasse konteinerisse ohtliku jäätmena käitlemiseks.

Vältida toote kanalisatsiooni, pinnavette või pinnasesse sattumist. Tootega saastatud pinnast tuleb käsitleda ohtliku jäätmena.

Kontsentreeritud toote suure koguse sattumisel pinnavette, põhjavette või kanalisatsiooni tuleb teavitada vastavaid ametiasutusi kohalike regulatsioonide kohaselt.

#### **5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

See toode, selle mahuti ja mis tahes saastatud materjal tuleb turvaliselt ohtliku jäätmena käidelda. Toote kasutamise ajal kogutud toode, mida hiljem ei kasutata, tuleb käidelda ohtliku jäätmena.

**VÄLTIDA** selle toote sattumist kanalisatsiooni. Pakend ja kasutamata toode käidelda kohalike regulatsioonide kohaselt. Konsulteerige vajadusel kutselise jäätmekäitleja või kohaliku ametiasutusega.

#### **5.5. Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Hoiustamine: Hoiustada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas. Hoiustada originaalpakendis tihedalt suletuna. Hoiustada eraldatud ja selleks mõeldud kohas, sobimatutest materjalidest ning toidust ja joogist eemal. Hoiustada lukustatult. Eemaldada lähedusest kõik süttimisallikad. Eraldada oksüdeerivatest materjalidest. Hoida konteiner tihedalt suletuna kuni kasutamiseni. Avatud konteinerid tuleb hoolikalt uuesti sulgeda ja hoida püstises asendis, et vältida toote lekkimist. Mitte hoiustada märgistamata konteinerites. Keskkonna saastamise vältimiseks kasutada sobivaid hoiustamismeetmeid. Kaitsta külbumise eest. Säilivusaeg 2 aastat.

## **6. MUU TEAVE**